

### Technische Daten / Technical Data:

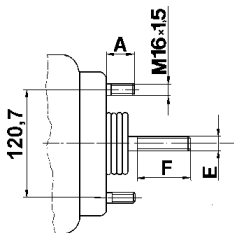
Type	30 / 30	
Betriebsdruck Operating Pressure	siehe Tabelle see table	
Zulässiges Medium Permissible Medium	Luft / air	
Therm. Anwendungsbereich Operating temperature range	-40°C bis/to +80°C	
Gesamthub Overall stroke	Membranzyylinder Brake chamber	65 mm
	Federspeicherzyylinder Spring brake actuator	65 mm
Druckstangenauslenkung Piston rod deflection	allseitig max. 3° 3° max. all round	
Gewinde der Leitungsanschlüsse Thread of pipe connection	M 16 x1,5	

**Zweck und Einbauanleitung:**  
Siehe 925 320

**Purpose and Installation Requirement:**  
See 925 320

**Erläuterungen / Explanations:**

**Abmaße / Dimensions:**

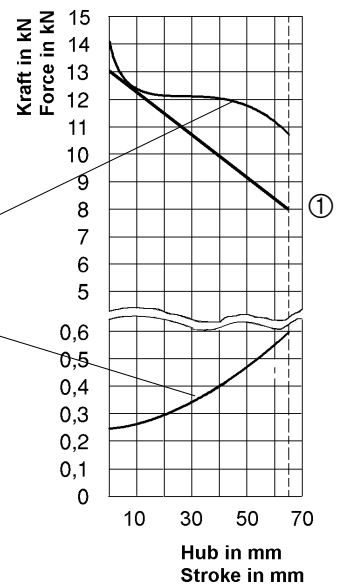


### Charakteristik / Characteristic:

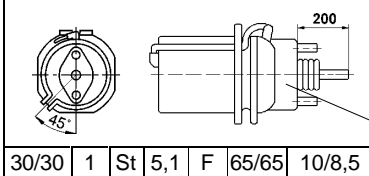
① = Kraftabgabe des Federspeichers  
Output force of spring brake

Kraftabgabe der Betriebsbremse  
Output force of service brake  
bei/at 6,5 bar

Rückstellfederkraft des Betriebs  
bremsteiles  
Force of return spring of service  
brake part



### Lage der Anschlüsse Position of ports



30/30 1 St 5,1 F 65/65 10/8,5

Bei dieser Ansicht können Details versetzt dargestellt sein.  
Details can be shown out of plane at this view.

Betriebsdruck: Membranzyylinder / Federspeicherzyylinder  
Oper. pressure: Brake chamber / Spring brake actuator

Hub: Membranzyylinder / Stroke: Brake chamber  
Hub: Federspeicherzyylinder / Stroke: Spring brake actuator

Abdichtung der Kolbenstange F = Faltenbalg / gaiter  
Seal of piston rod S = Scheibe / disk  
- = ohne / without

Lösedruck Federspeicher bei / Release pressure spring brake at

Material: Federspeicherteil (St= Stahl Al= Aluminium)  
Material: Spring brake part (St= steel Al= aluminium)

Charakteristik / Characteristic

Type (Membranzyylinder / Federspeicherzyylinder)

